

# PLEIV TUJETSCH



Rapport annual 2016

## Invitaziun

alla radunonza generala ordinaria dalla Pleiv Tujetsch  
gliendisdis, ils 12 da zercladur 2017 allas 20.00 uras  
ell'aula dalla casa da scola Sedrun

### Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla radunonza generala dils 13-06-2016
4. Approbaziun dil rapport dil president dalla pleiv
5. Approbaziun dil rapport dalla presidenta dil cussegl pastoral
6. Rendaquen, rapport dils revisurs ed approbaziun dil quen 2016
7. Approbaziun dil preventiv 2017
8. Fixar il pei da taglia 2017
9. Elecziuns:
  - a) commembers dil cussegl pastoral
  - b) delegau substitud Corpus catholicum Grischun
  - c) archivader
10. Varia

La suprastonza dalla Pleiv Tujetsch envida tuttas parochianas e  
tuts parochians alla radunonza generala da nossa pleiv.  
Ei legrass nus fetg d'astgar beneventar in grond diember a quella  
impurtonta radunonza.

Il president  
*Arthur Caduff*

Il vicepresident  
*David Tuor*

# Protocol

## Radunonza generala dalla Pleiv Tujetsch

ell'aula dalla casa da scola a Sedrun, ils 15-06-2015 allas 20.00 uras

Presents: 41 personas

Perstgisas: Wendelin Hendry e Richard Cavegn

### Tractandas

1. Avertura e beinvegni
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza generala dils 15-06-2015
4. Rapport dil president dalla Pleiv
5. Rapport dalla presidenta dil cussegl pastoral
6. Rendaquen, rapport dils revisurs ed approvaziun dil quen 2015
7. Preventiv e fixar il pei da taglia per igl onn 2016
8. Elecziun da sur Thomas Arkuszewski sco niev plevon da Tujetsch
9. Elecziuns: president/a dalla Pleiv  
actuar  
dus assessurs  
president/a dil cussegl pastoral
10. Varia

#### 1. Avertura e beinvegni

Il president Leci Brugger arva la radunonza cun far in cordial beinvegni a nies plevon sur Thomas Arkuszewski ed a tuts presents.

#### 2. Elecziun da dus dumbravuschs

Sco dumbravuschs vegnan David Tuor e Silvio Soliva proponi ed elegi unanimamein.

#### 3. Protocol dalla radunonza generala dils 15-06-2015

Il protocol dalla radunonza generala dils 15-06-2015 ch'ei vegnius publicaus el rapport annual dalla Pleiv Tujetsch vegn approbaus unanimamein.

#### **4. Rapport dil president dalla Pleiv**

Era il rapport dil president dalla Pleiv Leci Brugger ei vegnius publicaus el rapport annual. Il rapport vegn approbaus unanimamein.

#### **5. Rapport dalla presidenta dil cussegl pastoral**

Il rapport dalla presidenta dil cussegl pastoral Ursulina Cavegn ch'ei medemamein vegnius publicaus el rapport annual vegn approbaus unanimamein.

Il president Leci Brugger engrazia ad Ursulina Cavegn ed a tut ils commembers dil cussegl pastoral per lur lavur prestada enteifer igl onn vargau.

#### **6. Rendaquen, rapport dils revisurs ed approvaziun dil quen 2015**

Il quen ch'ei era vegnius publicaus el rapport annual dalla Pleiv Tujetsch declara nies cassier Simeon Cavegn minuziusamein.

entradas	frs. 338'008.25
expensas	frs. 348'443.96
<i>fatg anavos</i>	<i>frs. 10'435.71</i>

Il president Leci Brugger engrazia al cassier Simeon Cavegn per sia buna lavur. El seigi in premurau ed exact cassier.

Il 26 da mars 2016 han ils dus revisurs, Linus Vinzens ed Emil Soliva, priu investa dil quen 2016. Sco usitau ei il quen vegnius menaus conform alla contabilitad moderna. Tier lur controlla han ils revisurs inspectau il quen e la bilanza sco era ils quens dallas baselgias e capluttas. Tut ils mussaments ein avon maun e corrispundan alla cudischaziun. Sin tut las damondas ha il cassier Simeon saviu dar il sclariment giavischau. Ils revisurs proponan d'approbar il quen sco era la bilanza 2015, da dar scarica al cassier ed a tut ils funcziunaris dalla suprastanza e d'admetter al cassier Simeon Cavegn in cordial Dieus paghi per siu grond engaschi.

Negins presents han giavischau il plaid ni han tschentau damondas. Il quen e la bilanza 2015 vegnan approvai unanimamein.

#### **7. Preventiv e fixar il pei da taglia per igl onn 2016**

Il cassier Simeon declara las impurtontas fatschentas dallas entradas ed expensas. El menziunescha ch'ei vegni puspei a dar in deficit il proxim onn. Vid las casas pervendas ed ils baghetgs dalla Pleiv stoppien ins far lavurs da manteniment che caschunan aults cuosts. Per exempel havein nus stuiu remplazzar

il scaldament ed igl esch-casa dalla casa pervenda a Rueras. Ils affitaders dalla casa pervenda a Selva han dumandau da schar midar ora las finiastras veglias. Ei seigi buca efficient da scaldar e silsuentar schar ir il cauld da finiastra ora. Signur Wagner e dunna Honnegger ein gia dapi 20 onns affitaders dalla casa a Selva.

Il preventiv 2016 vegn approbaus unanimamein.

Il pei da taglia per igl onn 2016 ha la suprastanza tractau e discussiunau en suprastanza. Tuts commembers dalla suprastanza proponan alla radunonza generala dalla Pleiv d'alzar il pei da taglia naven da 13 procent sin 15 procent. Il cassier declara ils motivs per igl alzament dil pei da taglia. Sco gia menziunau dat ei adina puspei cuosts da manteniment dallas casas pervendas e dils baghetgs dalla Pleiv, la populaziun ella Val mondi en digren ed aschia maunchi ei daners da taglia da fontauna. In ulteriur argument seigi era la nova lescha da finanziaziun dalla baselgia catolica. Entochen igl onn 2015 survegnevan mo las pleivs che havevan in deficit ina contribuziun. Naven digl onn 2016 survegnan tut las pleivs ina contribuziun finanziala, ellas ston denton ademplir entgins criteris. Per survegnir la contribuziun da tschep sto il pei da taglia esser aschi aults ni pli aults ch'il pei da taglia da referenza fixaus dil parlament dalla baselgia cantunala, actualmein 15 procent. La baselgia catolica Grischuna dat negina contribuziun, sche nus aulzein buca il pei da taglia sin 15 procent. La Pleiv Tujetsch survegn ina summa da circa frs. 30'000.00, sch'igl alzament dil pei da taglia sin 15 procent vegni acceptaus. La discussiun ei aviarta. Negin giavischa il plaid.

Ei vegn votau sco suonda: 34 parochians voteschan per alzar il pei da taglia da 13 procent sin 15 procent, retroactiv per ils 01-01-2016. Negins parochians voteschan encunter in alzament dil pei da taglia. Ei dat siat abstenziuns.

## **8. Elecziun da sur Thomas Arkuszewski sco niev plevon da Tujetsch**

La suprastanza dalla Pleiv ha proponiu unanimamein alla radunonza generala dalla Pleiv d'eleger sur Thomas Arkuszewski sco plevon da Tujetsch.

Sur Thomas pren il plaid e menziuna ch'el hagi giu contact cun il vicari general signur Fuchs. Il vicari hagi declarau ch'el seigi obligaus da star sis onns sco plevon en Tujetsch, sch'el laschi eleger el sco plevon. Sur Thomas di ch'el sappi buca tgei ch'el fetschi damaun e sia sanadad piteschi era empau muort las temperaturas bassas en Tujetsch. El ei dil meini ch'ei semidi nuot per la Pleiv sch'el laschi buca eleger el sco plevon. Ord quels motivs giavischa sur Thomas Arkuszewski da star sco provisur ella Pleiv da Tujetsch.

## **9. Elecziuns: president/a dalla Pleiv, actuar, dus assessurs e president/a dil cussegl pastoral**

Suenter treis periodas, nov onns en uffeci da president, ha Leci Brugger abdicau siu uffeci. Igl actuar Arthur Caduff engrazia a Leci per sia lavur prestada en favur dalla Pleiv Tujetsch. Ei seigi adina stau ina buna atmosfera en suprastonza. Denton suenter nov onns en uffeci stuein nus acceptar sia demission. Arthur surdat al president partent in regal sco reconuschientscha per sia buna lavur per la cuminonza dalla Pleiv. La suprastonza dalla Pleiv propona igl actuar actual, Arthur Caduff, sco successur per igl uffeci da president. Ord il miez dalla radunonza generala vegn ei fatg neginas propostas. Arthur Caduff vegn elegius unanimamein sco president dalla Pleiv Tujetsch. Simeon Cavegn ed Ignazi Monn surdattan agl actur partent in pign present per sia lavur prestada sco actuar.

Cunquei ch'igl actuar actual, Arthur Caduff, ha surpriu igl uffeci da president, havein nus stuiu tschercar in auter actuar. La suprastonza ha anflau in successur e propona alla radunonza generala David Tuor sco niev actuar dalla Pleiv Tujetsch. Dils presents vegnan negins ulteriurs candidats proponi, aschia che David Tuor vegn elegius unanimamein sco actuar dalla Pleiv Tujetsch.

Ils dus commembers da suprastonza, il schef da baghegiar Ignazi Monn ed igl assessur Wendelin Hendry stattan a disposiziun per in'ulteriura perioda. Omisdus vegnan reelegi cun in ferm applaus.

La presidenta dil cussegl pastoral, Ursulina Cavegn, ha abdicau siu uffeci sco presidenta. Ella ei denton promta da star vinavon sco commembra. Il president Leci Brugger engrazia ad Ursulina per sia buna lavur en favur dalla Pleiv. Igl actuar Arthur Caduff surdat ad ella in matg fluras. Ursulina Cavegn engrazia per il present e menziunescha ch'il cussegl pastoral hagi gia giu ina seduta ed hagi elegiu Lucia Giossi sco presidenta dil cussegl pastoral. La commembra Imelda Monn segidi cun ella.

Il president engrazia a tut ils funcziunaris dalla Pleiv Tujetsch per tut il prestau en favur dalla Pleiv. Senza igl agid da tuttas varts fuss ei strusch pusseivel d'ademplir tut las lavurs per la cuminonza dalla Pleiv. Per la confidonza ed amicabladad ch'el hagi giu en ses onns en uffeci in cordial engraziament.

## 10. Varia

Sut varia ha negin priu il plaid.

Allas 21:05 uras siara il president Leci Brugger sia davosa radunonza e giavischa in bien retuorn a casa.

Sedrun, ils 22-06-2016

Il president:

*Leci Brugger*

Igl actuar:

*Arthur Caduff*



## Rapport annual 2016

Caras parochianas e cars parochians

Sco εμπrem vi jeu engraziar a Vus che Vus haveis dau a mi la confidanza e che Vus haveis elegiu mei sco president dalla Pleiv Tujetsch. Igl ei buca adina pusseivel da far endretg a tuts, denton sesprovel jeu adina da far miu pusseivel, e quei cun perschasiun.

### Plevon

L'entschatta da miu εμπrem onn sco president dalla pleiv ha gia entschiet cun ina sorpresa. Suenter treis onns en uffeci ha nies plevon sur Thomas Arkuszewski deplorablamein abdicau sia piazza ella Val Tujetsch. Sur Thomas ha adina puspei detg a nus: „Hier in Sedrun ist immer kalt, kalt sco en ina frestgera.“ L'altezia sur mar a Sedrun fageva fastedis a sia sanadad. Per quei motiv havein nus stuiu acceptar sia decisiun da bandunar la Val Tujetsch.

Anflar in plevon ei buca sempel, quei ei stau cunscient a nus gia naven dall'entschatta, denton havein nus mai dau si la speranza d'anflar in plevon. Per saver celebrar silmeins mintgamai las sondas e las dumengias ina sontga messa, havein nus dumandau sur Alexi Manetsch e sur Giusep Venzin per lur agid. Omisdus han dau suatientscha da segidar cun la Pleiv Tujetsch entochen la fin da fevrer 2017. In cordial engraziament ad els per lur prontadad da segidar. Era a tut ils auters che han segidau cun la Pleiv Tujetsch en ina ni l'otra moda e maniera in sincer engraziament persuenter.

Cun il sustegn dil vicari general Andreas Fuchs havein nus legreiblamein survegniu in plevon administratur, e quei inagada per in onn. Sur Agu Chibuzo ei da naziunalitad Tudestga e Nigeriana. El ha studegiu all'universitad da Bonn. Dapi igl onn 1995 pastorescha el en pliras pleivs en Tiara tudestga. Sur Agu Chibuzo vegn a sorprender la pleiv Tujetsch sco plevon administratur naven digl εμπrem da mars 2017.

Caras parochianas e cars parochians, lein segidar cun nies niev plevon sur Agu Chibuzo ch'el sesenti beinspert da casa ella Val Tujetsch. Igl ei buca sempel da vegnir tut persuls en in liug diltuttafatg nunenconuschent, lunsch naven dalla patria, e gest sorprender in uffeci, seigi quei cun il niev lungatg ni era cun il niev clima.



### **Naschientschas, nozzas e mortoris**

Igl onn 2016 havein nus giu diesch battens en nossa pleiv. Endisch affons han astgau retscheiver l'emprema sontga communiun. Scheniv scolaras e scolar han retschiert la sontga creisma. A nossas famiglias giavischein nus ventira e benedicziun. Era la mort ha tuccau nossa pleiv igl onn 2016. Nus havein giu endisch mortoris. Nossas defunctas e nos defuncts ruaussien en pasch.

### **Suprastonza e secretariat**

La suprastonza ha liquidau en diesch radunonzas sias fatschentas dalla Pleiv Tujetsch digl onn 2016. Igl ei buca adina sempel, mo nus essan adina stai perschuidi da nossas decisiuns che nus havein priu. Cheu vi jeu gest prender la caschun ed engraziar a mes consuprastonts David, Simeon, Ignazi e Wendelin per la buna collaboraziun ed il bien sustegn. Igl ei segiramein d'avantatg sche l'atmosfera en suprastonza constat, e quei ei il cass tier nus. En quei connex aunc inagada in cordial engraziament a nies anteriur president Leci Brugger per tut sia lavur prestada en favur dalla pleiv.

Margrith Cavegn ei dapi quendis onns secretaria dalla Pleiv Tujetsch. Ella ei s'engaschada en favur dalla pleiv per scriver las publicaziuns dils survetschs divins, las registraziuns dils battens, dallas nozzas e dils mortoris, e per ulteriuras lavurs da secretariat. La primavera 2016 ha ella dau d'entellir ch'ella vegli abdicar sia piazza sco secretaria dalla Pleiv Tujetsch. Per quei motiv ei la suprastonza ida alla tscherca d'ina nova secretaria ni d'in niev secretari. Rosvita Loretz ei stada prompta da sorprender quei uffeci. Margrith vegn a mussar a Rosvita las differentas lavurs da secretariat. Naven dil zercladur 2017 vegn Rosvita Loretz a sorprender quei uffeci. Jeu vi admetter in grond engraziament a Margrith per tut sia lavur prestada e per la buna cooperaziun cun la suprastonza dalla pleiv. Plinavon vi jeu giavischar alla successura Rosvita tut il bien per siu niev uffeci.

### **Calustras e calusters**

In grond Dieus paghi a nossas premuradas calustras e nos premurai calusters per lur cunscienziusa lavur en favur dalla pleiv. In special engraziament als calusters da Sedrun Sep Andriu e sia consorta Marianna Monn, alla calustra da Rueras Imelda Monn ed al caluster da Selva Gion Giachen Monn. Els adempleschan lur lavur onn per onn per nossa cumpleina cuntentientscha. Naturalmein meretan era las calustras ed ils calusters da tut nossas capluttas

in cordial engraziament per lur lavur e lur quitaus dallas differentas capluttas. Ils calusters dalla caplutta da s. Giusep a Bugnei, Ambrosi e sia consorta Lucrezia Solèr, havevan gia abdicau lur uffeci sin la fin digl onn 2015. Per quei che negin ha vuliu surpender quei uffeci, ein els dus stai prompts da segidar cun nus entochen che nus hagian ina nova calustra ni in niev caluster. Engraziel fetg ad els dus per lur lavur e lur agid. Per ch'enzatgi surprondi eventualmein pli tgunsch quei uffeci, havein nus schau montar in indrez ch'arva e siara automaticamein igl esch dalla caplutta. Suentier haver dumandau biaras personas da surpender quei uffeci, havein nus giu success tier Rosvita Loretz. Ella ei stada prompta da far calustra ed ha surpriu quei uffeci naven dall'entschatta settember 2016. Engraziel fetg Rosvita che Ti has surpriu quei uffeci sco calustra dalla caplutta da s. Giusep a Bugnei.

### **Cussegl pastoral**

El cussegl pastoral ha ei dau ina midada tier il tgamun. Imelda Monn e Lucia Giossi ein sedecididas da presidiar comunablamein il cussegl pastoral. In cordial engraziament ad ellas duas persunter. All'antieriura presidenta Ursulina Cavegn sco era allas ulteriuras commembras ed als ulteriurs commembers dil cussegl pastoral engraziel jeu grondamein per lur buna lavur prestada en favur dalla pleiv Tujetsch.

### **Chors baselgia, organists/as e societad da musica**

Jeu admittel in grond engraziament al chor baselgia da Sedrun cun il dirigent ed organist Claudio Simonet e cun il vice-dirigent Benedetg Hendry per lur lavur en favur dil chor. Era al chor mischedau da Rueras cun il dirigent Tarcisi Hendry che ha puspei surpriu la bitgetta in engraziel fetg per tut la lavur. All'organista Erika Steinacher, agl organist Marcel Pöhl sco era alla societad da musica cun il dirigent Lucas Decurtins medemamein in engraziel fetg per tut. Tgei fussen nossas fiastas da baselgia senza cant e musica? Buca emblidar d'engraziar vi jeu al chor da sepultura cun ils dus dirigents Benedetg e Tarcisi Hendry per il cant commuentont a caschun dallas sepulturas. Ins auda mo lauds da quei cant funeral.

### **Ductrina**

Alla fideivla catecheta Ursulina Cavegn ed al fideivel catechet Hubert Venzin in grond Dieus paghi. Els dus instrueschan cun gronda premura las lecziuns da religiun a tut las scolaras ed a tut ils scolars dalla Val Tujetsch naven dall'emprema entochen la sisavla classa. Muort munconza d'augsegner

han Ursulina e Hubert era surpriu da menar atras ils projects da religiun dil scalem superiur.

### **Gidonters e voluntaris**

All'uniun da dunnas, specialmein alla gruppa che prepara l'oraziun mundiala seigi engraziu da cor persuenter. Insumma, a tuttas e tuts che segidan adina puspei voluntariamein cun surpender in ni l'auter post en favur dalla Pleiv Tujetsch admittel jeu in grond engraziament. Ozildi secapescha ei buca da sesez ch'ei vegn impundiu aschi bia temps per il generaleesser, e quei senz'indemnisaziun. Per quei motiv envida la Pleiv Tujetsch tut ils officials, gidonters e voluntaris ina gada per onn ad in mudest gentar sco engraziament per lur lavur prestada. Buca emblidar d'engraziar vi jeu allas dunnas ed als umens che schubregian mintg'onn la baselgia da s. Vigeli a Sedrun, la baselgia da s. Giachen a Rueras e la baselgia da s. Gion e Paul a Selva. In Dieu paghi per vossa bunaveglia.

Sco finiziun da miu rapport giavischel jeu a tuttas parochianas ed a tuts parochians buna sanadad ed aunc inagada, in grond Dieu paghi.

Il president *Arthur Caduff*



## **Rapport annual dil cussegl pastoral 2016**

Preziadas parochianas e preziai parochians,  
Sco mintg'onn lein nus dil cussegl pastoral presentar a vus il rapport dil curriu e passau igl onn ora.

Il pensum dil cussegl pastoral serepeta onn per onn, aschia era il rapport annual.

### **Program da lavur 2016**

#### **Survetsch divin dalla plonta**

Ils scolars dalla quarta classa han embelliu il survetsch divin dalla plonta. Per mintga parochian/A che ha bandunau nus duront igl onn ora han ils scolars/As envidau ina candeila sco era pendiu in feagl vid la plonta en memoria dil defunct. Quella plonta sesanfla en baselgia sut lautga en. Nos cars defuncts ruaussien en pasch.

#### **Sontgaclau**

Sco usitau ei il Sontgaclau era vegnius uonn tier ils affons en baselgia. Uonn havein nus mussau maletgs e raquintau ina historia sur dil Sontgaclau. Silsunter ei il sogn semess sin via per far las visetas a casa. Grond engraziament al Sontgaclau.

#### **Rorate**

La gievgia, ils 15 da december a Sedrun e la dumengia, ils 18 da december a Rueras ha nies catechet Hubert Venzin fatg ina devoziun da Rorate ensemen cun ils scolars e las scolaras dalla 5. classa. Nus havein astgau guder in mument da ruaus, plaid commuentonts, legreiblas canzuns e biala musica. Nus lein engraziar al Hubert ed a ses scolars da tut cor persuenter. Suenter il Rorate en baselgia a Sedrun cun tuts scolarets e scolars da Tujetsch ha ei dau tschugalata caulda cun in paunin ed ina tschugalata sin plaz scola. A Rueras ha ei dau in punsch cauld suenter la devoziun. Als gidonters ed allas gidontras dil cussegl pastoral in grond engraziament.

#### **S. Retgs**

Il 6 ed il 7 da schaner han ils s. Retgs fatg viseta ellas casadas da Tujetsch. Nus havein anflau bia escha aviarta e fatschas tarlichontas duront la canzun dalla steila. Il 6 ed il 7 da schaner han ils s. Retgs fatg viseta ellas casadas da Tujetsch. Nus havein anflau bia escha aviarta e fatschas tarlichontas duront la canzun dalla steila. Il 6 ed il 7 da schaner han ils s. Retgs fatg viseta ellas casadas da Tujetsch. Nus havein anflau bia escha aviarta e fatschas tarlichontas duront la canzun dalla steila.

breigia da preparar ina biala canzun e nus lein engraziar ad els grondamein per lur engaschi. Cun quella caschun engraziein nus era a tuts gidonters ed a tuttas gidontras per lur grond agid e sustegn. Il recav da quels dus dis va all'instituziun «Kinderlachen im Spital – Stiftung Theodora». In cordial Dieus paghi per las generusas donaziuns.

### **Affonets en casa da Diu**

Igl ei impurtont da schar sentir ch'era ils pigns ein beinvegni en nossa baselgia. Ord quei motiv purschein nus als geniturs cun affons pigns da vegnir in pèr gadas ad onn en nossa baselgia.

Ensemen cantar e tedlar ina historia, silsunter ira ensemen en casa per venda e guder la cuminonza. Quei ei baselgia che viva.

Ursulina e Rosvita ein nossas gidontras che miran era da carmalar las famiglias giuvnas. Ellas ein fetg activas e fan lur pensum cun grond engaschi. Nus engraziein fetg a Vus duas per Vies agid.

### **Via dalla crusch per famiglias**

Quei ei ina purschida per nossas famiglias. Nus lein ira la via dalla crusch cun nossas famiglias. Cun mussar maletgs e text biblics, sco era mussar tgei cruschs che nus havein da portar en nies mintgadi.

### **Referat**

Dumengia, ils 12 da zercladur ha il cussegl pastoral organisau in referat per tuccont la baselgia coptic-ortodoxa. Il referat ha giu liug ell'aula da scola a Sedrun. Il referat ei staus fetg interessants, donn che buca pli biars han priu part da quella occasiun speciala. In cordial engraziament a tuts gidonters.

### **Apéritivs**

Da perdanonza a Sedrun ed a Rueras astgein nus mintgamai survir in aperitiv. Era da Dumengi'alva vegn surviu in aperitiv da fiasta. Era da Creisma havein nus saviu porscher in aperitiv a nos confirmands. Saver star ensemen, tedlar la musica, guder in bien migiel vin e dar ina paterlada cun il vischin, quei ei baselgia viva.

### **Plaid final**

Sco finiziun da nies rapport lein nus engraziar a sur Thomas, il qual ha bandunau la Val Tujetsch il settember 2016, per sia buna lavur en favur da nossa pleiv. In engraziament tut special admittein nus a sur Alexi Manetsch

ed a sur Giusep Venzin per lur buna lavur e lur grond sustegn. Als commembers dil cussegl pastoral cun lur confamiliars, alla suprastonza dalla pleiv, als caluster/As, als lecturs, alla gruppa liturgica, allas gidontras «affonets en casa da Diu», als ministrants/As, als chors da baselgia ed als dirigents, alla musica, als organists ed a tut quels che ein segidai per il beinstar da nossa pleiv.

A tuts in grond Dieus paghi.

Per il cussegl pastoral  
*Imelda Monn e Lucia Giossi*



## Bilanza per ils 31-12-2016

<b>Activas</b>	<b>Onn current</b>	<b>Onn precedent</b>
<b>Facultad currenta</b>		
Conto Banca Raiffeisen	220.53	5'235.00
Dabien taglia da cult	236'168.35	233'214.60
Dabien taglia anticipada	76.75	80.35
Debiturs	0.00	0.00
Activas transitoricas	0.00	0.00
Vaglias: Conto da spargn BRC	59'477.00	99'343.10
Commembradi Raiffeisen	200.00	200.00
Conto spargn «camp ministrants»	4'368.55	5'363.65
<b>Facultad piazzada</b>		
Casa pervenda Sedrun	296'000.00	300'000.00
Casa pervenda veglia Sedrun	134'000.00	136'000.00
Casa pervenda Rueras	110'000.00	112'000.00
Casa pervenda Selva	139'000.00	141'000.00
Baghetg Selva	24'000.00	26'000.00
Faner Rueras	4'000.00	4'500.00
Prau agricol	10'000.00	12'000.00
<b>Total activas</b>	<b>1'017'511.18</b>	<b>1'074'936.70</b>
<b>Passivas</b>		
<b>Capital jester</b>		
Crediturs	0.00	0.00
Deivet hipotecar	120'000.00	120'000.00
Passivas transitoricas	0.00	20'000.00
<b>Agen capital e reservas</b>		
Capital agen	934'936.70	945'372.41
Reservas manteniment baghetgs e baselgias	0.00	0.00
Gudogn/ <b>Sperdita digl onn</b>	-37'425.52	-10'435.71
<b>Total passivas</b>	<b>1'017'511.18</b>	<b>1'074'936.70</b>



## Quen annual 2016

<b>1. Entradas</b>	<b>Onn current</b>	<b>Onn precedent</b>
<b>1.1 Taglias</b>		
Taglia da cult	240'552.70	248'693.25
Taglia alla fontauna	23'480.60	19'924.10
<b>1.2 Tscheins</b>		
Tscheins casa	50'580.00	54'180.00
Tscheins activs	224.20	237.05
Tscheins da praus e terren	4'021.40	4'021.40
<b>1.3 Contribuziuns</b>		
Contribuziun caluster	1'500.00	1'500.00
Contribuziun ductrina	6'000.00	6'000.00
Contribuziun finanziaria baselgia GR	13'129.00	3'001.00
<b>1.4 Diversas</b>		
Bunamanas sontget Gediis	0.00	95.25
Diversas entradas	361.40	356.20
<b>Total entradas</b>	<b>339'849.30</b>	<b>338'008.25</b>
<b>2. Expensas</b>		
<b>2.1 Cuosts da personal/instanzas</b>		
Pagas (incl. gratificaziuns)	164'120.85	184'606.20
Pagas e cuosts funcziunaris	16'148.25	15'412.50
Pagas plevons gidonters (incl. dunsena)	7'970.00	1'520.00
Lavur da giuventetgna CADI	9'673.10	11'486.50
Cussegl pastoral	3'600.00	2'700.00
Cuors da perfecziun	0.00	270.00
Indemnisaziun organists	9'932.60	9'753.80
Honoraziuns e regals da personal	1'335.70	1'153.50
Ulteriurs cuosts da personal	4'633.70	3'898.55



## 2.2 Cuosts socials

Cassa da cumpensaziun AVS	14'007.85	13'654.10
Cassa da pensiun	11'323.95	10'856.40
Cassa da malsauns ed accidents	695.85	1'729.40
Aqquisaziun da personal	2'704.00	
Indemisaziun da spesas	100.00	150.00
Sedutas / protocols	4'900.40	3'334.65

## 2.3 Cuosts immobilias ed indrezs

Manteniment casas	48'406.65	2'816.05
Manteniment baghetgs	0.00	14'138.65
Manteniment indrezs	1'991.37	2'079.95
Manteniment e cuosts dad orglas	150.00	1'056.00
Manteniment baselgias/capluttas	1'110.00	1'058.69
Lavurs da conturon	1'449.80	1'820.90

## 2.4 Cuosts da vehichels e transport

Bonificaziun auto plevon	2'700.00	3'600.00
Cuosts da viadi dil personal/excursiuns	1'387.40	1'443.00

## 2.5 Segiradas, contribuziuns, taxas

Premias da segiradas	3'343.55	3'360.20
Contribuziuns e taxas	3'907.00	3'838.05
Provisiun incasso taglia	8'216.25	7'815.92

## 2.5 Cuosts d'energia

Jeli/electricitad/aua	2'290.30	5'998.85
Serenera/canalizaziun/miardas	4'356.40	4'230.40

## 2.6 Cuosts d'administraziun

Material da biro, eed	4'614.00	2'585.95
Gasettas, lectura e.a.v.	2'446.80	2'810.00
Telefon, internet	1'392.90	977.15
Francaturas, portos	617'75	495.85
Uorden per dar ductrina	2'531.30	2'030.95
Contribuziuns, donaziuns	2'858.85	900.00
Ulivaziun sperditas	500.00	
Cuosts ministrants	658.10	1'100.00

<b>2.7 Stampats e material da reclama</b>		
Publicaziuns / inserats	3'439.40	2'670.40
Embelliments	270.00	504.50
<b>2.8 Diversas</b>		
Diversas expensas	8'425.10	1'314.15
Consummaziuns radunonzas e sesidas	533.00	527.00
<b>2.9 Cuosts finanziaals</b>		
Tscheins bancars	16.00	0.30
Tscheins hipotecars	2'280.00	2'280.00
Spesas bancaras/schec postal	65.65	82.45
<b>3. Taglias</b>		
Taglia sin schischom	1'671.00	2'083.00
<b>3.1 Deducziuns/retenziuns</b>		
Deducziuns sin immobilias	14'500.00	14'300.00
Reservas	0.00	0.00
<b>Total expensas</b>	<b>377'274.82</b>	<b>348'443.96</b>
<b>Cumparegliaziun</b>		
Total entradas	339'849.30	338'008.25
Total expensas	377'274.82	348'443.96
<b>Fatg anavon/anavos</b>	<b>-37'425.52</b>	<b>-10'435.71</b>

## Preventiv 2017

	Quen 2016	Preventiv 2017
<b>Entradas</b>		
<b>Tagias</b>		
Taglia da cult	240'552.70	250'000.00
Taglia alla fontauna	23'480.60	20'000.00
<b>Tscheins</b>		
Tscheins casa	50'580.00	50'000.00
Tscheins activs	224.20	200.00
Tscheins da praus e terren	4'021.40	4'000.00
<b>Contribuziuns</b>		
Contribuziun caluster	1'500.00	1'500.00
Contribuziun ductrina	6'000.00	6'000.00
Contribuziun finanziaria baselgia GR	13'129.00	10'000.00
<b>Diversas</b>		
Bunamanas sontget Gedijs	0.00	100.00
Diversas entradas	361.40	300.00
<b>Total entradas</b>	<b>339'849.30</b>	<b>342'100.00</b>
<b>Expensas</b>		
<b>Cuosts da personal/instanzas</b>		
Pagas (incl. gratificaziuns)	164'120.85	180'000.00
Pagas e cuosts funcziunaris	16'148.25	17'000.00
Pagas plevons gidonters (incl. dunsena)	7'970.00	6'200.00
Lavur da giuventetgna CADI	9'673.10	10'000.00
Cussegl pastoral	3'600.00	500.00
Cuors da perfecziun	0.00	3'000.00
Indemnisaziun organists	9'932.60	9'800.00
Honoraziuns e regals da personal	1'335.70	1'500.00
Ulteriurs cuosts da personal	4'633.70	4'500.00
<b>Cuosts socials</b>		
Cassa da cumpensaziun AVS	14'007.85	14'500.00
Cassa da pensiun	11'323.95	12'000.00
Cassa da malsaus ed accidents	695.85	1'700.00

Procuraziun da personal	2'704.00	1'000.00
Indemnisaziun da spesas	100.00	300.00
Sedutas / protocols	4'900.40	4'000.00

### **Cuosts immobilias ed indrezs**

Manteniment casas	48'406.65	10'000.00
Manteniment baghetgs	0.00	1'000.00
Manteniment indrezs	1'991.37	2'000.00
Manteniment e cuosts dad orglas	150.00	1'000.00
Manteniment baselgias/capluttas	1'110.00	1'500.00
Lavurs da conturon	1'449.80	1'500.00
Jeli/electricitad/aua	2'290.30	5'000.00
Serenera/canalisaziun/miardas	4'356.40	4'500.00

### **Cuosts generals**

Tscheins e spesas da banca	2'361.65	2'400.00
Taglias	1'671.00	1'700.00
Segiradas	3'343.55	3'400.00
Auto, garascha	2'700.00	3'000.00
Cuosts da viadi personal/excursiuns	1'387.40	1'500.00
Contribuziuns e taxas	3'907.00	4'000.00
Donaziuns	2'858.85	2'500.00
Ulivaziuns sperditas	500.00	1'000.00
Cuosts ministrants	658.10	1'000.00
Incasso taglia	8'216.25	9'000.00
Uorden per dar ductrina	2'531.30	3'000.00
Stampats / inserats	5'886.20	6'000.00
Material da biro, eed	4'614.00	2'500.00
Portos, telefon, internet	2'010.65	2'000.00
Consum. radun. e sesidas/ spesas da representaziun	533.00	500.00
Embelliments	270.00	400.00
Diversas expensas	8'425.10	1'500.00
Deducziuns	14'500.00	14'000.00

<b>Total expensas</b>	<b>377'274.82</b>	<b>351'900.00</b>
-----------------------	-------------------	-------------------

### **Cumparegliaziun**

Total entradas	339'849.30	342'100.00
Total expensas	377'274.82	351'900.00
<b>Fatg anavon/anavos</b>	<b>-37'425.52</b>	<b>-9'800.00</b>

## Revista dil quen dalla baselgia s. Vigeli

<b>Entradas</b>	<b>Onn current</b>	<b>Onn precedent</b>
Unfrendas ordinarias	10'586.70	11'719.20
Glischettas	4'903.80	5'719.60
Cassa s. Antoni	3'445.40	4'411.85
VT/restit. cuosts communabels	2'725.15	2'517.70
Tscheins bruts	1'082.95	1'124.10
Restituziun messas fundadas	8'500.00	8'000.00
Renovaziun s. Vigeli	8.55	0.00
Diversas entradas		0.00
<b>Total entradas</b>	<b>31'252.55</b>	<b>33'492.45</b>
<b>Expensas</b>		
Unfrendas/collectas	899.00	0.00
Segiradas/taxas	7'378.85	7'371.50
Energia	10'988.20	8'559.55
Stipendis messas fundadas	1'780.00	1'950.00
Embelliments/candeilas	1'445.70	3'120.76
Vins da messas/hostias	1'008.95	1'143.70
Manteniments/REP/schubergiar	4'411.45	2'277.10
Portos/spesas/cummiss.bancaras	17.00	18.00
<b>Total expensas</b>	<b>27'929.15</b>	<b>24'440.61</b>
<b>Surpli entradas / expensas</b>	<b>3'323.40</b>	<b>9'051.84</b>

## Revista dil quen dalla baselgia s. Giachen

<b>Entradas</b>	<b>Onn current</b>	<b>Onn precedent</b>
Unfrendas ordinarias	4'591.70	4'415.95
Glischettas	1'666.85	2'105.00
Bunamanas/legats	0.00	2'933.25
VT/restit. cuosts comunabels	331.10	406.00
Tscheins bruts	78.45	84.75
Restituziun messas fundadas	2'000.00	2'500.00
Diversas entradas	0.00	0.00
<b>Total entradas</b>	<b>8'668.10</b>	<b>11'944.95</b>
<b>Expensas</b>		
Segiradas / taxas	2'712.75	2'871.15
Energia	3'819.95	6'092.30
Stipendis messas fundadas	1'010.00	1'120.00
Embelliments / candelas	1'104.90	1'138.95
Vins da messas / hostias	247.95	315.00
Manteniments / REP / schubergiar	1'885.95	2'597.35
Tscheins / spensas bancaras	8.00	8.00
<b>Total expensas</b>	<b>10'789.50</b>	<b>14'142.75</b>
<b>Surpli entradas/expensas</b>	<b>-2'121.40</b>	<b>-2'197.80</b>

## Facultad baselgias e capluttas

		Onn current	Onn precedent
<b>Sedrun: Baselgia s. Vigeli</b>	Facultad	1'292'030.50	1'288'707.10
Caluster:	Deivet	-540'000.00	-540'000.00
Monn Sep Andriu e Marianna	Fondo messas fundadas	159'960.00	165'960.00
<b>Rueras: Baselgia s. Giachen</b>			
Caluster:	Facultad	3'602.07	5'723.47
Monn-Monn Imelda	Fondo messas fundadas	98'310.00	98'810.00
<b>Selva: Baselgia s. Gion e Paul</b>			
Caluster:	Facultad	5'786.25	5'453.45
Monn Gion Giachen	Fondo messas fundadas	25'000.00	25'500.00
<b>Tschamut: Caplutta s. Clau</b>			
Caluster: Hendry Fidel	Facultad	170.85	338.25
<b>s. Brida: Caplutta s. Brida</b>			
Caluster: Venzin Mudest	Facultad	9'885.96	10'359.01
<b>Giuv: Caplutta s. Bistgaun</b>			
Caluster: Monn Gion Giachen	Facultad	447.42	53.92
<b>Zarcuns: Capl. Nossadunna</b>	Facultad	16'866.87	18'634.02
Caluster: Schmid-Manetsch Vigeli	conto		
	«Renovaziun»	100'146.50	100'046.45
	Deivet «Misiun Interna»	-100'000.00	-100'000.00
<b>Camischolas: Caplutta s. Onna</b>			
Caluster: Cavegn Venanzi	Facultad	4'164.75	4'965.30
<b>Bugnei: Caplutta s. Giusep</b>			
Caluster: Solèr Ambrosi	Facultad	39'888.35	41'635.00
<b>Cavorgia: Caplutta s. Leci</b>			
Caluster: Cavegn Margrith	Facultad	934.05	1'087.45
<b>Surrein: Caplutta s. Antoni</b>			
Caluster: Loretz Jovita	Facultad	43'723.95	43'451.80

## Rapport dils revisurs da quen

Per la radunonza dalla Pleiv da Tujetsch

Stimada suprastonza

Stimadas commembras, stimai commembers dalla Pleiv da Tujetsch

La revisiun dil quen 2016 ei vegnida fatga entras ils 2 revisurs en preschientscha dil cassier ils 22 da fevrer 2017. Tier nossa controlla havein nus inspectau il quen e la bilanza sco era ils quens dallas baselgias e capluttas.

Sco usitau ei il quen menaus, conform alla contabilitad moderna, schuber e bein. Tut ils mussaments ein avon maun e corrispundan allas cudischaziuns. Tier tut nossas damondas ha il cassier saviu porscher il sclariment giavischau.

Sin fundament da nossa controlla proponin nus alla radunonza generala:

- a) dad approbar il quen e la bilanza 2016 dalla Pleiv da Tujetsch
- b) da dar scarica al cassier ed a tuts funcziunaris dalla suprastonza
- c) d'admetter al cassier Simeon Cavegn in cordial Dieus paghi per siu grond engaschi.

Rueras/Sedrun, mars 2017

Ils revisurs:

*Linus Vincenz, Emil Soliva*



## Officials dalla Pleiv Tujetsch

### Suprastonza dalla pleiv

president	Caduff Arthur, Sedrun
actuar e vicepresidente	Tuor David, Sedrun
cassier	Cavegn Simeon, Sedrun
assessur	Hendry Wendelin, Camischolas
	Monn Ignazi, Sedrun
ex. officio	vacant

### Secretariat

Cavegn-Flury Margrith, Sedrun

### Revisurs da quen

Vincenz Linus, Rueras

Soliva Emil, Sedrun

### suppleants

Monn Gion Giachen, Rueras

Venzin Mudest, Rueras

### Calusters baselgias e capluttas

Tschamut	Hendry Fidel, Tschamut
Selva	Monn Gion Giachen, Rueras
s. Brida	Venzin Mudest, Rueras
Giuv	Monn Gion Giachen, Rueras
Rueras	Monn Imelda, Rueras
Zarcuns	Schmid Vigeli, Zarcuns
Camischolas	Cavegn Venanzi, Camischolas
Sedrun	Monn Sep Andriu e Marianna, Sedrun
Sontget dils gedijs	vacant
Bugnei	Loretz Rosvita, Sedrun
Surrein	Loretz Jovita, Surrein
Cavorgia	Cavegn Margrith, Sedrun

### Organists/As

Pöhl Marcel, Cavardiras  
Simonet Claudio, Curaglia  
Steinacher Erica, Mustér

### Dirigents dils chors

baselgia Sedrun	Simonet Claudio, Curaglia
baselgia Rueras	Hendry Tarcisi, Sedrun
vicedirigent	Hendry Benedetg, Sedrun (CB Sedrun)

<b>Calusters Sedrun</b>	Monn Sep Andriu e Marianna, Sedrun
<b>Calustra Rueras</b>	Monn-Monn Imelda, Rueras
<b>Caluster Selva</b>	Monn Gion Giachen, Rueras
<b>Cussegl pastoral</b> presidenta(s)	Giossi-Caduff Lucia, Rueras Monn-Monn Imelda, Rueras Munsch-Vincenz Marcus, Sedrun Berther Norbert, Camischolas Cavegn-Flury Margrith, Sedrun Cavegn-Bisquolm Ursulina, Camischolas Fryberg-Loretz Doris, Sedrun Hendry Wendelin, Camischolas Riedi-Berther Maria Barla, Gionda
actuar cassier	
ex. officio	vacant
<b>Ductrina</b>	Cavegn-Bisquolm Ursulina, Camischolas Venzin Hubert, Rueras
<b>Parter ora la s. communiun, lecturs/as, survetsch preeu- caristic e gruppa liturgica</b>	Cavegn-Berther Franzisca, Sedrun Cavegn-Flury Margrith, Sedrun Cavegn-Brugger Richard, Sedrun Deplazes-Monn Ursula, Sedrun Giossi-Caduff Lucia, Rueras Giossi-Peterhans Tadeus, Rueras Monn-Monn Imelda, Rueras Monn-Jacomet Marianna, Sedrun Monn-Jacomet Sep Andriu, Sedrun Munsch-Vincenz Marcus, Sedrun Soliva-Flepp Marcel, Sedrun
<b>Affonets en casa da Diu</b>	Cavegn-Bisquolm Ursulina, Camischolas Loretz-Lutz Rosvita, Sedrun
<b>Sminca s. retgs</b>	Monn-Schlosser Astrid, Camischolas